

Miercus 19
S. Pieri di Alcantara

Joibe 20
S. Adeline

Vinars 21
S. Orsole

Sabide 22
S. Zuan Pauli II pape

Domenie 23
S. Juan de Capestran

Lunis 24
S. Antoni M. Claret vescul

Martars 25
Ss. Darie e Crisant

Il timp
Plois e cîl grîs

Il proverbi
Un pîruc frait al fraidîs
ancje chei altris

Lis voris dal mès
Prontait lis jechis cun bulbis
che a sfluran te Vierte
dal an che al ven



Il soreli
Ai 19 al jeve aes 7.29
e al va a mont aes 18.14



La lune
Ai 22 ultin cuart



PRESENTAZION «Sul Troi di Aquilee» a Mernic di Dolegne

A continui lis presentazions dal libri «Sul Troi di Aquilee» di Christian Romanini (edizions Glesie Furlane www.glesiefurlane.org). L'autôr al sarà a Mernic di Dolegne, vinars ai 21 di Otubar, aes 8 e un cuart di sere, li de sede de Protezion civil. «Sul Troi di Aquilee» al è un diari di viaç che Romanini al dediche a so fi Lorenzo e al conte la esperience fate su la prime part dal «Cammino Celeste» (www.camminoceleste.eu) lunc 210 chilometri di Aquilee fin su la Mont Sante di Lusari. Romanini al è partît di Barbane, passant par Grau, Aquilee, Dael e Cormons fin a Madone di Mont, par total di 70 chilometri in cuatri dis. «Il viaç a pît, prime di jessi une esperience fisiche – al spiege – al è prin di dut une esperience interior: al è un cjaminâs drenti di se». Il libri al è in distribuzion tes librarîs dal Friûl o si pues domandâlu scrivint une email a info@glesiefurlane.org

ASSOCIAZION KLARIS Friûl e Europe su Onde Furlane

I diviers aspîts dal rapuart tra integrazion europeane, tutele des minorancis e autoguvier a vegnin frontâts intune trasmission su Radio Onde Furlane, in programazion la sabide in direte aes 8.30 e la domenie in repliche aes 11.30. La trasmission si clame «Friûl_Furlanija_Friaul_Friuli, l'Europa batte dove la lingua duole» e je curade e condusude de bande di Marco Stolfo. Dopo de prime pontade, in onde la setemane passade, dedicate al 35esin inovâl de aprovazion de bande dal Parlament european, de Risoluzion suntune Cjarte des lenghis e des culturis regionâls e suntune Cjarte dai diris des minorancis, tal secont apontament, ai 22 e ai 23 di Otubar, si fevelarà de evoluzion de tutele des minorancis a nivel european de fin de seconde vuere mondiâl fintremai al di vuê. Il program al fâs part dal progjet «Friûl_Furlanija_Friaul_Friuli, l'Europa batte dove la lingua duole. Identitât, autoguvier, teritori e citadinance europeane», metût adun de bande de associazion di promozion sociâl e culturâl Klaris cul contribût de Provincie di Udin, cun chê di proponi ocasionis di cognossince e di riflission sul pluralism linguistic e culturâl, sui diris linguistics, su la citadinance europeane su la relazion tra unitât europeane, diviersitât culturâl, partecipazion civiche e autonomiis teritoriâls. Altris informazions in cont dal progjet tal so compless e de trasmission in particolârs si cjatin culi: <http://klarisweb.wordpress.com> e www.ondefurlane.eu

«Zâl, vert e ros» al è il titul di un libri par cure di Federica Pagnucco, fat cui fruts de scuele de infanzie «Imaculade» di Udin

Formis e colôrs in lenghe

Il volumut al nas di un progjet artistic fat dut par furlan che al cjate i prodots dal ort e de tiere, i animâi e al rive a ciertis musis di no crodi, ae maniere di Arcimboldo

UN PROGJET CHE AL PARTÏS di colôrs e formis, al cjate i prodots dal ort e de tiere, i animâi e al rive a ciertis musis di no crodi, ae maniere di Arcimboldo. Lu àn fat i fruts, dai piçui ai grancj, de scuele de infanzie «Imaculade» di Udin tal an scolastic 2014-2015 sot de vuide atente di Federica Pagnucco, che lu à ideât. Il progjet, sierât cuntune mostre, al è diventât po un biel librut, dut di lei, cucâ e zuiâ! «Zâl, vert e ros» – chest il titul – al è stât un percors artistic fat dut in lenghe furlane, un lavôr su la manualitât, fin a rivâ, planc a planc, aes peraulis: chês dai colôrs, des bestiis, des verduris e des pomis, che i frutins a àn podût imparâ o tornâ a cjapâ sù. Un mût par tirâ fûr – par cualchidun – lis sôs lidris e par cualchidun altri par scuvierzi chês dai piçui amis. Ogni sezion dal volumut e je insiorade di divertentis frasis in rime

(tant che «O soi un zupet, o stoi ben in compagne: cun amis e je simpri li-grie!»), voltadis par talian, cun chê di «podê inviâ – ancje tal avignî – gnovis ativitâts su la lenghe e la culture furlane a scuele», e spiege Federica Pagnucco. Tant che al è succedût. Il librut – imprest e stimol par altris voris – al è stât preseât di cetancj insegnants.

«Doprant cjarte, colôrs e altris materiâi semplics, si à lavorât di bessôi e in grup: la lenghe furlane e je stade la lenghe des spiegazions, des indicazioni e dai risultâts – e conte Pagnucco –. L'acet dai fruts al è stât un grum positif. Al sarès biel fâ cualchi percors cu lis fameis». Dificoltâts? «Nissune», e rispuint francje Pagnucco, ancje se tes classis – e la «Imaculade» no fâs eccezion – a son tancj fruts forescj e tancj di chei furlans no san la lôr lenghe mari. «Se a son incomprensions, si doprin altris lenghis». Nuie di plui

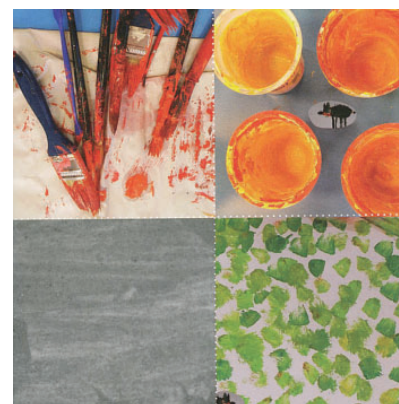
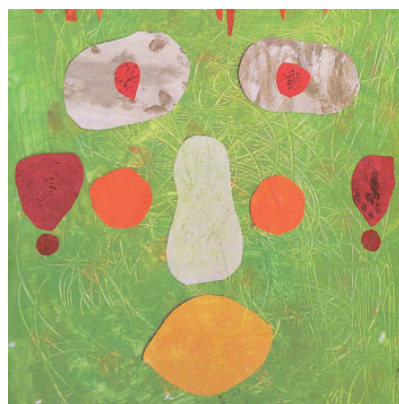


Parsore e sot, a man çampe, imagjinis gjavadis dal libri che a mostrin il percors artistic fat dai frutins de scuele «Imaculade».

naturâl. E util: la diviersitât e insiore. E in Friûl o varesin di savêlu, stant che i fruts che a cressin achì a àn la fortune di vivi intun ambient dulà che za a convivin plui lenghis e chest ur podarès permeti di gjoldi dai tancj vantaçs che a vegnin dal plurilinguism: plui capacitât di atenzion; plui facilitât tal imparâ di altris lenghis; plui facilitât tal scomençâ a lei prime di chei fruts che invezit a cressin doprant dome une lenghe e, juste apont, plui disponibilitât tai confronts des diviersitâts. E chesj beneficis ju compagnaràn ancje di grancj, tant che a dimostrin i studis plui resints sui efets positifs che al da cognossi plui lenghis fin di piçui.

«Zâl, vert e ros» si lu pues domandâ ae Societât filologjiche furlane, che e à sostignût il progjet, clamant il numar 0432/501598 o scrivint ae direzion: info@filologicafriulana.it

ERIKA ADAMI



Zâl par furlan. Si presente a Spilimberc il libri che al met adun lis contis dal concors

Un invît cui sgrisui, al è propit il câs di di! Sabide ai 22 di Otubar, aes 11 di matine, te biblioteche civiche di vie Plâf 2 a Spilimberc, al vignarà presentât il libri «Zâl par furlan. Antologjiche 2016», edit par cure dal Comun di Spilimberc cu la Agjenzie regional pe lenghe furlane, la Societât filologjiche furlane e l'Istitût ladin furlan «Pre Checo Placerean». Il volum al met adun lis contis che a àn vinçût e chês che a son stadis segnaladis tes ultimis trê edizions dal concors in lenghe furlane (a man çampe, il gjat che «al compagne» la iniziative). Ae presentazion, il grup «Contecurte» al learà cualchi toc dal libri.

Storie de art furlane in lenghe/86 Tal Cinccent il trionf dal umanisim

L'UMANISIM SI SLARGJE in dute Europe e in Italie ancje se cuntune politiche debile e mantan la supremazie tal cjamp de art. Al è tai prins agns dal Cinccent che al rivà il trionf de concezion umanistiche dal Cuatricent, rindude in formis solenis in assolût, cun armonie e ecuilibri, ma al è ancje vèr che chest ecuilibri si è rot a cause dai moments di crisi profonde che a àn cjapât drenti dute la societât taliane cui grâfs mudaments politics, economics e religjôs. Di chest pont pe Italie al fo un dai seculi plui avilents e dramatics. I prins segnâi di chest cambiament e fo la inciertece di chei tîmps, a forin presints in svariadis misuris tes oparis dai grancj mestrîs tal imprim dal Cinccent, Leonardo, Raffaello, Michelangelo, che a sflorissin tal Manierisim, il moviment artistic che al cjapà trê cuarts dal secul.

Te nestre region il Cinccent si vier-

zeve cu la sperance di une tranquilidât politiche, ma simpri cu la pôre di gnûfs conflits, esternis e internis, e in plui, gruessis calamitâts. O vin i gnûfs ferments sociâi che si scuintrin cui vieris privileçs dai feudataris, che a àn puartât ae rivoluzion de joibe grasse dal 1511 fra strumîrs a pro Vignesie e çamberlans a pro de Austrie. Daspò chesist vueris o vin dai taramots in particolâr une vore fuart al fo chel dal 1511 e ancje lis pestilencis dal 1510-'11, cun consequencis di un sensibil câl demografic. Cundut a chel, daspò lis primis desenis dal secul, la stabilitât politiche, un increment dai mieçs di comunicazion e un ciert benstâ economic, dut al à judât e facilitât il difondi de culture e il sfrancjament dal biel gust.

Scomençin a cognossi la piture in Friûl di cheste ete. Avonde dongje al Martini o vin Gjrolamo di Bernardin di Udin pòc cognossût ancje in zorna-

de di vuê, documentât dal 1506 al 1512, bon pitôr, di sigûr arlêf dal Conean, come che si pues viodi te uniche opare sigure, la Incoronazion de Vergine tal museu di Udin. Un altri pitôr arlêf e aiût dal Pelegrin al è Luche Monverde, che di sigûr une part dai afrescs de glesie di Sant Antoni di Sant Denêl a son siei. Muart in zovine etât sù par jù tal 1526, la uniche opare che e je restade di lui e je la pale di altâr de Madone cul Frutin e sants dal 1522 in Sante Marie des Graziis a Udin, preseade par fin tal Vasari, che e mostre une buine impostazion gjenêral, ma ancje cualchi indecision formâl e tal savê usâ il colôr.

Fra chei che a àn lavorât in Friûl te metât dal Cinccent o vin di ricuardâ Gaspare Negro, venezian, ma fermât a Udin dal 1503 al 1544, imparintât cu la impuartante famee dai Floreans. Al è vignût sù de scuele venite dal Cima e dal Mantegna che a son stâts i siei



inspiradôrs, su cheste olme o podin viodi la biele Pietât e i sants dal 1513, conservade tal museu di Boston, par altri daspò si è furlanizât cu la sô art, cjalant prime il Martini e daspò il Pelegrin e ae fin il Pordenon. In chesist liniis o scuvierzîn i plui impuartants ciclis di afrescs, come chel datât dal 1534 che a cuvierzîn lis parêts de glesie de Sante Marie des Graziis a Cja-

steons di Strade, cun senis relativis ae vite di Sant Blàs e di Sante Marie Madalene e al Gnûf Testament. Al à frescjât ancje la glesie di Sante Marie des Graziis di Udin, in Sant Antoni Abât a Vençon e probabilmètri ancje te glesie di Sant Antoni a Griis (te foto parsore) cul jutori dal fi Arsenio, ancje lui pitôr.

BEPI AGOSTINIS